

# INFODENT<sup>®</sup>

MENSILE D'INFORMAZIONE MERCEOLOGICA DENTALE

n. 1-2 • 2010 • anno XXII • CENTRO-SUD ITALIA

*fantasmino*  
**ORTOLAB<sup>®</sup>**



**Info@ortolabpompei.com**

## Allineatori dentali

Sistema computerizzato con tecnologia CAD-CAM

*BREVETTO EUROPEO*

La nostra equipe vi affiancherà nella scelta del progetto terapeutico ideale, permettendovi di risolvere diverse problematiche ortodontiche.

Il "Sistema Fantasmino" aggiunge un ulteriore servizio professionale al vostro studio.

*Call center tel. 081.863.75.99*

*Web: www.ortolabpompei.it - E-mail: info@ortolabpompei.com*

IL NOSTRO SITO

Linea diretta con

[www.infodent.it](http://www.infodent.it)

Pag 37

### IN QUESTO NUMERO A CONFRONTO:

SUTURE CHIRURGICHE  
Pag 5

MANIPOLI PER  
MICROMOTORE PER  
RIUNITO  
Pag 21

FRESE AL CARBURO DI  
TUNGSTENO PER  
RIFINITURA  
Pag 29

### APPROFONDIMENTI

**SUTURE CHIRURGICHE**  
- Suture per chirurgia odontoiatrica  
Sweden & Martina  
Pag 13

MANIPOLI PER MICROMOTORE  
PER RIUNITO  
- Manipoli Mk-dent  
- CA 1:1 L e CA 1:5 L  
Pag 27

FRESE AL CARBURO DI TUNGSTENO  
PER RIFINITURA  
- Frese da rifinitura Q  
Pag 35

**bicon<sup>™</sup>**  
DENTAL IMPLANTS

# Manipoli per micromotore per riunito

## Intervista al Dr. Sergio Nucci



*Sergio Nucci. Laureato in Medicina e Chirurgia, si è specializzato dapprima in Odontostomatologia e successivamente in Ortognatodonzia. Ha insegnato presso i corsi di laurea in Igiene Dentale a Catanzaro e a Napoli. Per due mandati ha guidato il COI-AIOG. Attualmente è presidente della S.I.E.D.: Società Italiana di Ergonomia Dentale.*

In questo numero Infodent propone ai lettori un confronto delle caratteristiche tecniche dei manipoli per micromotori. Al Dr. Sergio Nucci, Presidente della SIED (Società Italiana di Ergonomia Dentale) chiediamo di illustrarci quali caratteristiche di questi strumenti sono di maggiore interesse dal punto di vista ergonomico.

**Dr. Nucci, il manipolo per micromotore accompagna gran parte del tempo lavorativo dell'odontoiatra: quali aspetti dell'impiego del manipolo sono di maggiore rilevanza per l'ergonomia?**

*Il micromotore usato dall'attuale generazione di odontoiatri è molto diverso dal mitico Doriot, il "trapano" in uso fino alla metà degli anni Sessanta che, tra corde e pulegge, generava in bocca ai pazienti una sorta di tremolio che, a loro dire, arrivava dritto dritto al cervello. È un fatto innegabile che la cattiva fama che il dentista si porta dietro è dovuta, per gran parte, a strumenti come questo i quali, seppure indispensabili, hanno pesantemente condizionato il rapporto dentista paziente. Ma il Doriot, oggi, è storia. L'evoluzione di questi anni ci ha consegnato micromotori per tutti gli usi, dall'implantologia all'endodonzia, dalla conservativa alla protesi, versatili, affidabili e soprattutto confortevoli, non solo per il dentista, ma per il paziente. In questa direzione l'ergonomia come scienza ha svolto un ruolo insostituibile. Se oggi abbiamo per le mani strumenti altamente affidabili buona parte del merito è ascrivibile a*

*rigorosi studi ergonomici che, soprattutto oltre oceano, hanno influenzato l'evoluzione dei macchinari destinati alla nostra professione consegnandoci micromotori che per forma, dimensione, peso e potenza risultano idonei a svolgere un lavoro "ergonomicamente" corretto.*

**Quali sono le caratteristiche tecniche che possono contribuire a migliorare l'ergonomia?**

*L'uso improprio di strumenti rotanti, non dimentichiamolo, può essere alla base di patologie della mano e del polso. Disporre di strumenti studiati per prevenire queste patologie aiuta certamente il professionista. Non dimentichiamo, inoltre, che l'ergonomia, studiando il rapporto tra l'uomo e la tecnologia, tende a migliorare, quanto più è possibile, la soddisfazione dell'utente a vantaggio anche dell'operatore. I micromotori che tendono a soddisfare paziente ed odontoiatra devono racchiudere alcune basilari caratteristiche. Senza stilare una graduatoria di merito direi leggerezza e bilanciamento, connubio non scontato ma individuabile in alcuni micromotori oggi in commercio. L'impugnatura anatomica, che facilita la presa e agevola i movimenti in bocca al paziente. A seconda dell'utilizzo, la potenza, la velocità ed il torque, aspetti questi strettamente legati al tipo di uso. Le dimensioni sono un altro aspetto da non trascurare: uno strumento lungo è certamente più pesante e meno manovra-*



bile. E ancora, la meccanica; ritengo che lo strumento a induzione offra garanzie diverse rispetto a quelli ad aria. Aggiungerei la facilità d'uso e la semplicità della manutenzione che sono aspetti non trascurabili. In ultimo, ma non ultimo, le considerazioni personali, ovvero il feeling che l'odontoiatra riesce a stabilire con lo strumento, non frutto di abitudine, ma percezione di un accessorio conforme al proprio modo di lavorare. E considerata la grande offerta che il mercato propone è più logico che lo strumento si adatti al dentista e non il contrario.

**E quali invece possono essere considerati campi di ricerca per ulteriori miglioramenti?**

Ricerca ed industria non cesseranno di impegnarsi su impugnatura, dimensioni, peso e bilanciamento complessivo. Per il futuro prevedo grande attenzione su un altro aspetto di grande rilievo: la riduzione delle vibrazioni. Sono convinto che, in tempi ragionevoli, si otterranno successi considerevoli, atteso che proprio le vibrazioni costituiscono, da sempre, la nota dolente di questo strumento. Infine, e sempre nell'ottica di aumentare il comfort di operatore e paziente, sono certo che ci si concentrerà sulla libertà di movimento del manipolo. Sono un sostenitore del micromotore "ricaricabile", svincolato da cordini e faretre; una tecnologia già

ampiamente impiegata nei micromotori da endodonzia. Se dovessi consigliare un campo di ricerca sicuramente indicherei questo, ipotizzando una sorta di "docking station" complessa per ricaricare il micromotore non solo elettricamente ma con acqua e aria. La SIED su questa idea sta impegnando un proprio gruppo di studio e mi auguro che, a breve, possano essere pubblicati i risultati di questo impegno.

**Infine quali consigli darebbe all'odontoiatra nella scelta di questi strumenti?**

Come prima cosa, dovendo acquistare uno strumento di qualità, non baderei alla spesa. Il più delle volte si paga per ciò che si ha, anche se alcune aziende emergenti vendono discreti prodotti a prezzi competitivi. Ma la scelta dipenderebbe soprattutto dal tipo di utilizzo. È importante scegliere strumenti di velocità adeguata e con torque sufficienti. Escluderei sicuramente quelli ad aria e certamente mi affiderei a micromotori dotati di fibre ottiche e con uno spray non invasivo, ma comunque sufficiente a detergere il campo operatorio. Caratteristiche ancora importanti il peso e l'impugnatura: entrambi non devono condizionare il lavoro del professionista, ma anzi facilitarlo. Un micromotore che possa essere facilmente autoclavabile e la cui manutenzione non necessiti di un corso di ingegneria meccanica. Un piccolo gioiello insomma.

**B&B dental**  
IMPLANT COMPANY  
il Futuro...Oggi

**MEMBRANE T-BARRIER**  
T-BARRIER membrane

**NOVOCOR PLUS®**  
Materiale per la rigenerazione ossea

**IMPIANTI DURAVIT-INN**

**MINI-DURAVIT IMPLANT**

**Duravit Implants System®**  
All the accessories contained in the Implant kit

**Physio3000**  
Dispenser

**BioRough™**  
Treatment currently available for "Duravit-INN" implants designed in collaboration with the Polyclinic of Milan.

**TUV**  
Certified Quality System  
LINE EN ISO 13485

CE 0123

B&B dental - Via San Benedetto, 1837 - 40018 San Pietro in Casale (Bo) Italy  
Tel. +39 (0) 51.81.13.75 - Fax +39 (0) 51.666.94.00 - info@bebidental.it - www.bebidental.it

Legenda: (A) Approfondimenti (€) In offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Manipoli per micromotore per riunito

Denominazione del prodotto	B.A. ULTIMATE S PREMIUM - BA 40LSS	B.A. ULTIMATE S PREMIUM - BA 200LTS	CA 1:1 L (A)	CA 1:5 L (A)	FRICITION GRIP 1:1
Produttore	B.A. International Ltd	B.A. International Ltd	Bien-Air Dental	Bien-Air Dental	StarDental - DentalEZ Group
Tipo	Contrangolo anello blu	Contrangolo anello rosso	Standard anello blu	Moltiplicatore anello rosso	Contrangolo standard fascia azzurra
Indicazioni	•	Moltiplicatore	Interventi di profilassi, restauro ed endodonzia	Interventi di restauro	Rimozione di carie, lucidatura
Fibre ottiche	Si 25.000 lux	Si 25.000 lux	Si	Si	Si
Bloccaggio a pulsante	Si	Si	Si	Si	Si
Spray integrato	Si 1 getto	Si 3 getti	Si 3 getti	Si 3 getti	Si 4 getti
Rapporto	1:1	1:5	1:1	1:5	1:1
Diametro frese (mm)	ISO 204	ISO 314	2,35	1,60	1,6
Massimo numero di giri (rpm)	40.000	200.000	40.000	200.000	1.000-40.000
Angolazione testina	Standard	Standard	21°	21°	75°
Cuscinetti in ceramica	No	Si	No	No	Si
Materiale corpo	Titanio	Titanio	Ottone cromato duro	Ottone cromato duro	Lega al titanio
Attacco universale	Si	Si	Si	Si	Si
Valvola antiritorno	Si	Si	Si	Si	Si
Lavabile in lavastumenti	Si	Si	Si	Si	Si
Controllo del torque integrato	No	No	No	No	No
Altre caratteristiche	Prodotto made in Japan	Prodotto made in Japan	•	•	Peso 67 g, rivestimento anti-corrosione
Prezzo di listino *	Euro 890,00	Euro 1.190,00	Euro 1.036,00	Euro 1.245,00	Non fornito

Legenda: (A) Approfondimenti (€) In offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

### ► Manipoli per micromotore per riunito

Denominazione del prodotto	<b>GENTLEPOWER LUX 7LP</b>	<b>INTRACOMPACT 25LHC</b>	<b>INTRAMATIC E 20ES</b>	<b>LATCH 1:1</b>	<b>LATCH 1:1</b>
Produttore	KaVo	KaVo	KaVo	StarDental - DentalEZ Group	StarDental - DentalEZ Group
Tipo	Riduttore, anello verde e doppio anello verde	Moltiplicatore anello rosso	Standard anello blu	Contrangolo standard, fascia azzurra	Manipolo dritto standard 1:1 – Fascia azzurra
Indicazioni	Endodonzia, parodontologia, conservativa, profilassi	Preparazione, conservativa, protesi, profilassi	Conservativa	Rimozione carie	Finitura delle protesi
Fibre ottiche	Sì, anche versione senza	Sì, anche versione senza	No	Sì	Sì
Bloccaggio a pulsante	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Spray integrato	Sì	Sì 3 getti	Sì 3 getti	Sì 4 getti	Sì 1 getto
Rapporto	2,7:1	1:5	1:1	1:1	1:1
Diametro frese (mm)	2,35	1,6	2,35	2,35	2,35
Massimo numero di giri (rpm)	40.000/2,7 oppure 40.000/7,4	200.000	40.000	1.000-40.000	1.000-40.000
Angolazione testina	90°	90°	90°	75°	Dritto 0°
Cuscinetti in ceramica	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Materiale corpo	Acciaio nobile rivestito in Plasmatec®	Acciaio nobile	Acciaio	Lega al titanio	Lega al titanio
Attacco universale	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Valvola antiritorno	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Lavabile in lavastrumenti	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Controllo del torque integrato	No	No	No	No	No
Altre caratteristiche	Potenza precisamente controllabile, silenzioso, con impugnatura perfettamente calibrata	25.000 lux, grip igienico, peso ideale	•	Peso 67 g, frese da 2,35 mm, rivestimento anti-corrosione	Frese da 2,35 mm / Rivestimento anti-corrosione
Prezzo di listino *	Non fornito	Non fornito	Non fornito	Non fornito	Non fornito

Legenda: (A) Approfondimenti (€) In offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

### ► Manipoli per micromotore per riunito

Denominazione del prodotto	LS 2015 L <sup>(A)</sup>	MC01BL	MC01/BL	MC01 RL	SIROPURE P 40 IL
Produttore	MK-Dent	Faro spa	Faro spa	Faro spa	Sirona Dental Systems GmbH
Tipo	Moltiplicatore anello rosso fibra ottica	Riduttore anello verde	Standard anello blu	Moltiplicatore anello rosso	Standard anello blu
Indicazioni	•	•	•	•	Preparazione, asportazione, rifinitura bordo
Fibre ottiche	Si 25.000 lux	Si	Si	Si	Si 25.000 lux
Bloccaggio a pulsante	Si	Si	Si	Si	Si
Spray integrato	Si 4 getti	Si 1 getto	Si 1 getto	Si 1 getto	Si 2 getti
Rapporto	1:5	6:1	1:1	1:4,25	1:1
Diametro frese (mm)	1,6	2,35 WB	2,35 WB	1,6	2,35
Massimo numero di giri (rpm)	200.000	6.670	40.000	170.000	40.000
Angolazione testina	20°	18°	18°	18°	90°
Cuscinetti in ceramica	Si	No	•	•	Si
Materiale corpo	Acciaio inox cromato	Ottone	Ottone	Ottone	Titanio integrale
Attacco universale	Si	Si	Si	Si	Si
Valvola antiritorno	Si	Si	Si	Si	Si
Lavabile in lavastrumenti	Si	Si	Si	Si	Si
Controllo del torque integrato	•	No	No	No	No
Altre caratteristiche	•	•	•	•	Senza lubrificazione, garanzia di 24 mesi
Prezzo di listino *	Non fornito	Non fornito	Non fornito	Non fornito	Euro 810,00

Legenda: (A) Approfondimenti (€) In offerta

\* I prezzi si intendono al netto di IVA

## ► Manipoli per micromotore per riunito

Denominazione del prodotto	SIROPURE P 200 IL	SYNEA WA-56LT	SYNEA WA-99LT	T1 LINE C 200L
Produttore	Sirona Dental Systems GmbH	W&H Dentalwerk Buermoos GmbH	W&H Dentalwerk Buermoos GmbH	Sirona Dental Systems GmbH
Tipo	Standard anello rosso	Contrangolo a luce standard anello blu	Contrangolo a luce moltiplicatore-anello arancio	Moltiplicatore anello rosso
Indicazioni	Preparazione, asportazione, rifinitura bordo	Preparazione di cavità, trapanazione, resezione, separazione, finitura dei bordi di cavità, otturazioni	Preparazione di monconi coronali e cavità, trapanazione, resezione, finitura, rimozione di otturazioni e metalli	Preparazione, asportazione, rifinitura bordo
Fibre ottiche	Si 25.000 lux	Si 25.000 lux	Si 25.000 lux	Si 25.000 lux
Bloccaggio a pulsante	Si	Si	Si	Si
Spray integrato	Si 2 getti	Si 1 getto	Si 5 getti	Si 3/2/1 getti
Rapporto	1:1	1:1	1:5	1:5
Diametro frese (mm)	1,6	2,35	1,6	1,6 FG
Massimo numero di giri (rpm)	200.000	40.000	200.000	200.000
Angolazione testina	90°	18-90°	18-90°	90°
Cuscinetti in ceramica	Si	No	Si	Si
Materiale corpo	Titanio integrale	Acciaio	Acciaio	Titanio integrale
Attacco universale	Si	Si	Si	Si
Valvola antiritorno	Si	No	No	Si
Lavabile in lavastumenti	Si	Si	Si	Si
Controllo del torque integrato	No	No	No	No
Altre caratteristiche	Senza lubrificazione garanzia di 24 mesi	Diametro testina 9,5 mm	Diametro testina 9,5 mm	Disponibile anche testina mini, garanzia di 24 mesi
Prezzo di listino *	Euro 1.380,00	Non fornito	Non fornito	Euro 1.250,00

GLI OPERATORI INCLUSI NEL CONFRONTO SUI MANIPOLI PER MICROMOTORE PER RIUNITO

**B.A. International Ltd**  
www.bainternational.co.uk  
(Dati forniti da Krugg spa – 02.457731 – www.krugg.it)

**Bien-Air Dental** –  
02.58321251-2-4 -  
www.bienair.com

**Faro spa** – www.faro.it

**KaVo** - www.kavo.com

**MK-Dent** –  
www.dentalastec.it

**Sirona Dental Systems GmbH** –

045.8281811 -  
www.sirona.com/  
www.sirona.it

**StarDental - DentalEZ Group** (Importatore

Electromedical srl –  
049.8628700 -  
www.electromedical.it)

**W&H Dentalwerk Buermoos GmbH** -  
www.wh.com (Importatore  
W&H Italia srl –  
02.9039271)

### AVVERTENZE IMPORTANTI PER IL LETTORE

I dati pubblicati in questa sezione sono forniti dalle aziende produttrici e/o importatrici e/o distributrici dei prodotti, le quali si assumono tutte le responsabilità legate alla loro veridicità e correttezza. I prodotti, quando possibile, sono raggruppati per omogeneità di destinazione d'uso, ed in ordine alfabetico secondo la denominazione commerciale. La presente rubrica ha finalità di informazione giornalistica, non di repertorio, non ha pretesa di esaustività e non vuole esprimere giudizi sui prodotti. Il lettore è invitato a non interpretare come una scelta redazionale la elencazione di prodotti o la mancata citazione di altri.